

SUSCRICION.

Table with subscription rates for Pamplona and Ultramar, listing monthly, quarterly, and yearly costs in pesetas.

El Eco de Navarra

Table with subscription rates for Pamplona, listing monthly, quarterly, and yearly costs in pesetas.

EXTRANJERO.

Table with subscription rates for foreign subscribers, listing quarterly and yearly costs in pesetas.

MARIO INDEPENDIENTE.

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 35, calle de San Gregorio, 25.

Teléfono número 7.

Pamplona 10 de Octubre de 1896.

EL ORFEON PAMPLONÉS.

Del Eco de los Orfeones, periódico que se publica en París, copiamos a continuación lo que respecta al Orfeón Pamplonés...

En el grupo A estaban inscriptas siete Sociedades; cuatro francesas y tres españolas, que debían cantar el magnífico Superlumina de Laurent de Rillé.

El Orfeón Pamplonés, magnífico grupo compuesto de ochenta voces, fué el primero que interpretó la hermosa composición de Laurent de Rillé.

Desde aquel momento se hace ya difícil la tarea para los orfeones que siguen al Pamplonés, porque si es imposible cantar mejor, también viene grandísimas dificultades llegar a la misma altura.

En resumen, la ejecución de la obra fué apreciada por el Jurado. El Orfeón Cantabria fué inferior al de Vitoria y tampoco fué bueno el conjunto.

Renunció el Jurado para emitir sus votos, hé aquí el resultado. Para el primer premio por el Orfeón Pamplonés 32 votos de 33 votantes, quitando de este modo la unanimidad.

En la votación para el segundo premio, Limoges obtuvo 21 votos y el Orfeón Vitoriano 20. Se procede a nueva votación y obtuvieron el primer premio 17 y el segundo, adjudicando por consiguiente a Limoges el premio.

Para el Orfeón de Vitoria se creó otro consistente en un objeto de arte y un diploma de honor.

El público ratificó la decisión del Jurado por aplausos y prolongados aplausos.

EFEMÉRIDES NAVARRAS.

10 de Octubre de 1495.

APARICION DE LA IMPRENTA EN PAMPLONA.

El admirable invento de Gutemberg, que tanto ha contribuido a ensanchar la

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 14

RESUCITADA,

Personajes: Julian Gray, Horacio Holmeroff, Lady Juana Roy, Gracia Roseberry y Mercy Merrick.

VI.

LA SEÑORITA DE COMPAÑÍA.

Era un hermoso día de invierno. El cielo estaba despejado, el hielo se veía todavía en las calles y en los lagos; un verdadero día de placer para los patinadores.

La sala de comer del antiguo palacio, llamado Mablethorpe situado en Kensington, uno de los barrios más aristocráticos de Londres, es harto conocida de los artistas y aficionados a las bellas artes por sus aparadores esculpidos y por el decorado de maderas en el mismo gusto, importado de Florencia por uno de los antecesores del dueño actual.

Sin embargo, estas maravillas del arte italiano no decoraban más que tres lienzos del comedor: en el cuarto el progreso de la época había roto la uniformidad.

Se había sacrificado la magnífica talla de madera para hacer un invernáculo ó jardín de invierno, donde se admiraban las plantas más raras.

esfera del saber, difundiendo por todas partes los conocimientos humanos, se presenta por primera vez en España en la ciudad de Valencia en 174, unos veinte años después de haber realizado en Maguncia tan trascendental descubrimiento.

No fué por cierto Pamplona de las ciudades que más tardaron poseer una imprenta, pues tan solidez poblaciones españolas la tuvieron antes que ella. La primera obra publicada en la capital de Navarra fué el libro titulado «Epilogo en Medicina y Cirugía, conveniente á la salud» por Valasco de Taranta, seudónimo de don Juan Francisco de Tornamira, natural de Tudela, y autor también de otras notables obras.

La citada obra constituye un tomo en folio, letra gótica, con 72 páginas á dos columnas. Ostenta sobre el título una estampeta representando dos médicos en consulta, con una redoma en la mano uno de ellos; en la última hoja aparece la inscripción siguiente: «Fué acabada la presente obra por maestro Arnaud Guillen de Brocar—ó Arnaldo Guillermo de Brocario—en Pamplona á 10 de Octubre año 1495.»

Ha fallecido: E. I. R.

Francia y Rusia.

Jamás un soberano ha recibido en país extranjero hospitalidad más espléndida que la que en estos momentos otorga el pueblo francés al Czar de todas las Rusias, al autócrata del inmenso territorio poblado por las más encontradas razas.

Los franceses hacen derroche de entusiasmo, de desprendimiento, de despendios enormes para demostrar la alegría y el orgullo que les causa la visita del emperador ruso. Las manifestaciones de nuestros vecinos ríen en lo inverosímil; son una especie de neurosis loca que les hace tirar la casa por la ventana en su obsesión por agradar al czar y la zarina.

Claro está que en el fondo de todos esos arcos de triunfo, de las brillantes revistas militares, de los entusiastas desfiles del pueblo, de los ensordecedores hurraes, palpita la protesta contra Alemania, el vehemente deseo de la revancha, perseguido hace 26 años sin que llegue la hora tan deseada para los franceses. Pero, no deja de ser un contraste, digno de llamar la atención, que la Francia democrática, la nación republicana, acoga con esas muestras inexplicables de adoración al representante de un sistema político opuesto á las ideas que rigen el gobierno de la vecina nación.

Dicen algunos prohombres franceses que el recibimiento que están haciendo al emperador y la emperatriz de Rusia formará época en la historia, y á fé que tiene razón, porque constituye uno de los hechos más anormales de este fin de siglo, en que tantos sucesos se desarrollan con

sa, conozca la alta sociedad inglesa conoce el nombre, sino la persona de lady Juana Roy. ¿Quién no ha oído hablar de sus magníficos encajes, de sus inestimables joyas?

¿Quién no ha admirado su noble rostro, su hermosa cabellera blanca siempre y admirablemente dispuesta, sus ojos negros, que conservan el brillo de la juventud, á pesar de contarse sesenta años desde que hicieron su primera aparición en el mundo?

¿Quién olvida el encanto de su amable conversación, lo oportuno de su ingenio, lo distinguido de sus maneras, si una vez ha logrado admirarlas?

¿Qué asociación moderna no conoce sus rasgos de caridad, la originalidad de su carácter, su inagotable indulgencia, su mano siempre pródiga para el bien?

Todo el mundo ha oído hablar de la popular anciana, viuda de un marido há tiempo ya olvidado que no la ha dejado hijos. Todo el mundo conocía á lady Juana Roy.

¿Pero quién conoce á la hermosa joven que es tanta sentada á su derecha y que juega indolentemente con su tenedor en vez de almorzar?

Nadie. Esta vestida elegantemente con un traje de poplín, adornado de terciopelo del mismo color, y únicamente alterada esta uniformidad por la cinta azul anudada á su cuello.

¿Pero quién conoce á la hermosa joven que es casi tan alta como lady Juana, y con una estatura, una naturalidad en sus maneras, harto

bien poco acuerdo de la lógica y de la prevision humana.

Factores de la insurreccion.

Un corresponsal de uno de los periódicos madrileños de más circulación, y que no peca de sospechosos en cuanto á aficiones liberales, dice ocupándose en el exámen de los sucesos de Filipinas:

«Las reformas de Maura; las logias, á las cuales han pertenecido gobernadores y cuya creación han fomentado más que nadie Morayta y el médico, hoy preso, Villarreal; la Liga Filipina y el Catipurang (Asociación), son responsables de lo que sucede. Jadas las condiciones de raza, hay que volver á las antiguas leyes de Indias—escribela persona á quien me refiero.

«Las tolerancias del general Blanco, sus complacencias y aun sus amistades con gente que todo el mundo menos él conocía y señalaba como auxiliares principales de los trabajos contra España, son la causa de todo—dice otro corresponsal y me han repetido algunos pasajeros. «Sus debilidades—añaden—ó si se quiere sus consideraciones con ciertas personas, y que duran aun todavía, después de estallada la insurrección abierta, han sido tomadas por ignorancia ó por miedo por los filipinos enemigos de nuestra patria y por los mismos favorecidos con la confianza del general.»

En el fondo, todos están de acuerdo: todos piden el restablecimiento de las sabias leyes de Indias.

Figúense nuestros lectores en las últimas frases copiadas y tengan en cuenta que, á excepción de muy contados periódicos, todos abundan en la misma idea; la de un salto atrás en el gobierno y administración de las Islas Filipinas.

En mal hora los innovadores que han pasado por el ministerio de Ultramar han prescindido de esas leyes admirables de Indias, tan apropiadas para la colonización y que sirvieron de modelo y consulta á las naciones europeas que allende el mar contaban con territorios conquistados.

Las utopías extranjeras aplicadas al sistema de colonización por hombres muy sabios á la mayoría de los desastrosos fruto de desorganizar el gobierno de nuestras colonias.

La olivicultura

Ante las producciones de aceite de oliva, ocupa España el primer puesto lo mismo en cantidad que en calidad y sin embargo, cada día tiene este artículo precio más bajo.

Cierto es que se consume ha disminuido en más de dos terceras partes á contar desde el año 1860, pero el calamitoso estado en que se encuentra depende en gran parte de que los Gobiernos al concertar los tratados de comercio apenas se han cuidado de la producción oliverera.

Las potencias extranjeras, que alcanzan en la manipulación de los aceites grande perfeccionamiento, propúscense manifestar poco entusiasmo por este artículo, y su indiferencia aparente ayudada y protegida por el total desconocimiento que de cosecha tan importante tuvieron los ministros de Estado y Hacienda que establecieron las bases de los conciertos comerciales, dieron por resultado el que se adquiriera este producto á precio tan ínfimo, que no llega siquiera á cubrir los gastos del cultivo.

El producto de las cosechas en España asciende en números redondos á 196 millones de pesetas, y si se cotizaran al precio que luego obtienen en los mercados franceses, se convertiría esta cifra en la de 400 millones.

Ante diferencia tan enorme, precisa fijar las causas que la producen, y buscar los remedios apropiados para salvarla.

Entra por mucho el poco celo que en general se tiene para la elaboración de los aceites, resultando de esto que, llevados á Francia y allí mani-

pulados, se presentan como producto del país, alcanzando en toda Europa una envidiable fama y logrando una grandísima exportación para el resto de Europa, incluso para España, en donde hemos recibido directamente de la vecina República, durante el año 1894, la cantidad de 18.887 kilogramos.

El daño que á los olivereros produce su propio descuido se aumenta y agrava, por el que vienen temiendo todos los gobiernos en la cuestión arancelaria, que es el verdadero caballo de batalla de nuestra decadencia agrícola.

Sin calcular el valor de la mercancía, su costo de producción, la riqueza que para el país representa y las familias que de ella dependen, se fijaron unos derechos arancelarios cualquiera, 39 pesetas los 100 kilogramos, ó sean 4 pesetas 485 milésimas la arroba.

Como si estos derechos significasen algo, y no apreciando que apenas si se les debe concebir puramente como fiscales, al estipular los tratados de Comercio, reclamaron una baja en los aceites de las naciones convecinadas, y sin cuidarse nuestros ministros del daño que ocasionaban á este ramo de la riqueza pública, fijaron la segunda columna del arancel en el ridículo tipo de 30 pesetas, ó sean 3 pesetas 45 céntimos la arroba.

Como se ve, estos derechos irrisorios, y la bondad de los aceites franceses, hacen que los españoles no puedan competir en el mercado, y el precio de este caldo sufre una baja tan crecida, que pierde el tipo remunerador, y lleva la ruina á comarcas enteras, y muy especialmente á las andaluzas y aragonesas.

En atención á lo exaustivo, y á que el plantío de olivos en España es tan extenso que alcanza más de 1.200.000 hectáreas, creemos nosotros que ha llegado el momento de reclamar de las Cortes medidas salvadoras, que tiendan á proteger y regenerar este importantísimo ramo de nuestra producción agrícola.

De nuestros corresponsales

De Mendavia.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío; Mendavia, camino engañoso es en verdad el que dio nombre á esta villa, dividida en villa y arrabal. La parte alta donde está la iglesia y demás edificios antiguos, es la villa; la parte que por el llano se desparrama hacia la orilla del Ebro, es el arrabal. El alto causa el origen primitivo y romano de algun presidio antiguo, y bajo la creciente expansión de generaciones nuevas que construyen viviendas aproximándose sin separarse del todo, á la parte vital, el regadio sin este sería imposible vivir en estas explanadas áridas por la sequía, donde la monotonía del paisaje no es alterada por un solo árbol, por un pequeño tomillo. En medio de esta soledad, está Mendavia, indolente, apática, casi indiferente á todo cuanto le rodea.

He visitado el torreon granítico donde estuvo asentado el castillo y del que solo quedan restos de los cimientos; el hermoso algive con subterráneas galerías de donde tomaban agua los soldados del conde de Lerín que dieron muerte entre los límites de Viana y Mendavia al célebre César Borgia; la casa que señala la tradición como asilo de Doña Blanca, que solo se distingue por un escudo de piedra y la devastadora mano de los siglos y la piqueta han tenido á bien respetar.

La ermita de Legarde, cuya rica portada y esbeltos contrafuertes confunden la fecha de su construcción y contrastando la parte novísima de muros pintorrajeados por profana brucha las cadenas, las jervas árabes y todo lo más notable, sin poder formar juicio exacto de tanta mudanza y confusión, pues hasta el archivo fué presa de las llamas. ¿Quién recien llegado se atreve á decir algo cierto de la historia de Mendavia si no copia alguna nota de los anales de Navarra?

He paseado el regadío, hermoso, bien cuidado, exuberante en frutos y follaje, y procuraré ente-

rara en mujeres que pasan de la estatura regular. A juzgar por la nobleza de su porte, por el aire distinguido con que levanta su cabeza erguida, los que creen en la influencia de la sangre mas que del instinto, no podrán menos de convenir en que aquella joven debe ser de noble origen.

¡Ah! y sin embargo, no es mas que la señorita de compañía de lady Juana.

Su cabeza coronada por magnífico cabello castaño se inclina con gracioso respeto cuando lady Juana habla.

Su bella mano esta siempre pronta á cumplir los menores deseos de lady Juana que, á su vez, se muestra con ella tan familiar, tan cariñosa, como si hablase á una hija adoptiva.

Pero la gratitud de la hermosa joven se significa siempre por la misma mirada de respeto, la misma sonrisa de gratitud que parece siempre velada por la tristeza.

¿Qué misterio hay en toda aquella juventud en toda aquella hermosura? ¿Es el cuerpo ó el espíritu el que sufre en aquella joven? ¿Qué clase de sentimientos la agitan?

¡La agita un remordimiento! ¡Languidece sobre la pesada carga de un reproche que le dirige su conciencia!

A los ojos de la señora de la casa, de los huéspedes que hay en ella y de todos los que la visitan, aquella joven es Gracia Roseberry, huérfana y pariente lejana de lady Juana.

Ella sola sabe que es la reprobada de las calles de Londres, acogida al asilo, la que no pudiendo

rarme con más exactitud de cuanto concierne á este pueblo.

Está próximo el día en que dará una función teatral la familia Sarrate; como no hay teatro en la localidad, dirá á usted que las representaciones tienen lugar en un corral; al que asiste un público numeroso.

El corresponsal.

GACETILLAS.

Según ya dijimos, el día 15 del actual se verificará la concentración de los reclutas del actual reemplazo destinados á Ultramar.

El general gobernador D. Luis Santiago ha autorizado á las músicas de la guarnición para que salgan hoy acompañando á los individuos de la Comisión de la Cruz Roja.

Hoy cesa en el cargo de Depositario de Hacienda nuestro amigo don Ruperto San Roman, que ha cumplido 25 años de servicios celosos é inteligentes al Estado.

Nuestro venerable Prelado ha dispuesto proveer interinamente dos capellanías presbiteriales, una en la parroquia de San Saturnino y otra en la de San Nicolás de esta ciudad.

Hoy, si el tiempo no lo impide, y acompañada de las músicas de esta guarnición, saldrá la comisión de la Cruz Roja en demanda de socorros para los heridos y enfermos que regresan á la Península después de haber luchado por la integridad de la Patria.

Con direccion á Madrid ha salido el señor don José Iguera, administrador habilitado de esta diócesis, con objeto de asistir á la toma de hábito de su sobrina la señorita doña Eustasia Iguera, ceremonia que tendrá lugar mañana en el segundo Monasterio de Salesas.

De Cárcar nos dicen que hay pocas existencias de vino y que los caídos son de excelente calidad, cotizándose á 250 pesetas.

Monente, ha tomado posesion de la escuela de Casera en la provincia de Toledo, para la que ha sido nombrada por ascenso en virtud del último concurso.

Por blasfemar é insultar á una mujer en el barrio de la Rechapea, fué conducido un individuo al depósito por el alguacil que presta sus servicios en dicho barrio.

Nuestro activo corresponsal de Mendaza nos dice que hace dos días ocurrió un desgraciado accidente en el kilómetro 11 de la carretera de aquella localidad á Vitoria por Acedo.

El número 38 de «La Avalancha», que ayer recibimos, publica una vista del edificio del Instituto provincial de Pamplona, y copia de una fotografía, tomada del natural, representando «Una peluquería en Filipinas.»

No podemos menos de aplaudir el ofrecimiento que han hecho los ingenieros señores Lagarde y Gaztelu de explicar una cátedra en la Escuela de Artes y Oficios.

Clasificación de las reses vacunas y lanares sacrificadas el día 8 de Octubre para el abasto público de esta capital.

Procedente de Madrid llegará hoy á Zaragoza el limo. Sr Fr Toribio Minguella, obispo de Puerto Rico, que se detendrá en Zaragoza dos días, marchando luego á los baños de Fitero.

Nuestro amigo don José Zabalza párroco de Ardauz, valle de Egües, ha sido nombrado coadjutor de la Parroquia de San Agustín de esta ciudad.

Por no reunir las condiciones higiénicas necesarias para el consumo se inutilizaron ayer en el Mercado, por los inspectores de plazas, cuatro kilogramos de carne y 30 de tomates.

Hoy de seis á siete y media de la tarde habrá música en la Plaza del Castillo. La banda de Cantabria ejecutará las siguientes piezas: Sevilla por Camó; Julia Gavota por R. Boig; Las bodas de Juanita por Masso; Tangos gaditanos por Lopez, y El monaguillo, pasodoble.

El pasodoble Sevilla, composición del señor Camó ex-director de la banda de Tafalla, ha sido dedicado por su autor á la música de Cantabria.

En los exámenes extraordinarios que acaban de celebrarse en el Seminario

Conciliar han obtenido la censura de Meritissimus los señores siguientes: don Manuel Irigaray Martínez y don Porfirio Monreal Jaen, de primer curso de Teología dogmática; y han sufrido examen dos alumnos de Derecho Canónico; dos del séptimo curso de Teología Dogmática; uno del sexto curso de idem; uno del cuarto curso de idem; tres de tercer curso de idem; uno de segundo curso de idem. De Filosofía: tres de tercer curso; uno de segundo; once de primero. De Latín: dos de cuarto año; quince de tercero; dieciséis de segundo, y veintinueve de primero.

Don Modesto Ranz, ha tomado posesion de la escuela de niños de Paralta, cesando por consiguiente don Tiburoc Arroyo.

Acaban de desembarcar en Santander los soldados del regimiento de Cantabria Julio Vazquez Nuñez y Donato Izquierdo que regresan de la campaña de Cuba, el primero por inútil, y el segundo á continuar.

Para desempeñar interinamente las escuelas de Muro-Astrain, Muez, Atoal y San Vicente han sido nombradas doña Juliana Ardanaz, doña Floriana Esparza, doña Felisa Arvizu y doña Clementina Najurieta.

Le ha sido administrado el Santo Viático al joven seminarista don Edmundo Hurtado Guebara, hijo del funcionario de telégrafos don Miguel.

Noventa y función solemne consagrada á la serafica y gloriosísima Madre Santa Teresa de Jesús en la iglesia de Carmelitas descalzas.

Siendo la Vela del Santísimo en dicha iglesia los días de la Noventa de Santa Teresa, se expondrá S. D. M. á las cuatro y media de la tarde.

El día 15 se hará la función solemne de la gran Santa y doctora mística, con expuesto, misa y sermón que predicará un E. P. Redentorista.

Los días primero, quinto y último de la Noventa habrá plática por la tarde.

El día 25 del actual se expondrá la imagen de la serafica Doctora para la pública veneracion.

Indulgencias.—El día de Santa Teresa y cualquiera de su octava, confesando, comulgando y visitando dicha iglesia rogando á Dios por la intencion del Sumo Pontífice, se gana indulgencia plenaria.—Otra idem por asistir á la Noventa.

El Ilmo. Prelado de la Diócesis concede igualmente 40 días de indulgencia á todos los que adoren la santa imagen el día 23 y rezaren un Padre Nuestro y Ave María. Igualmente concede por cada uno de los actos de dicha Noventa y de la fiesta principal.

Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento de Cabredo don José María Arana, que anteriormente desempeñó el mismo cargo.

Para constituir el tribunal examinador de los aspirantes á la plaza de profesor de Caligrafía y teneduría de libros que se crea en la Escuela de Artes y Oficios, se han designado don Juan de los Rios, el del Ayuntamiento don Abdón Larraqui, el administrador del Crédito Navarro, don Joaquín Riezu, el oficial de la sucursal del Banco, don Javier Argonz, y el maestro don Félix Serrano.

Desde que empezó la guerra hasta el día 30 de Septiembre, han ido á Cuba 42 generales, 638 jefes, 5.334 oficiales y 158.987 individuos de tropa.

Los gastos de la guerra importan diez millones de áuros mensualmente.

Con objeto de cubrir las necesidades que puedan ocurrir, se ha dispuesto por Real orden que podrá concederse la vuelta al ejército de los sargentos, cabos y soldados que hallándose en la reserva ó licenciados así lo soliciten.

En las oficinas de la Junta Provincial de primera enseñanza de Navarra se han recibido las clasificaciones hechas por la Junta Central de Derechos pasivos del Magisterio en favor de doña Fr. Dolores Abaurrea viuda de don Pedro Elizari, maestro que fué de Artozqui, señalándole la pensión anual de 116 pesetas y 66 céntimos.

De doña Luisa Iribarren, viuda de don Antonio Tirapu, maestra de Leiza, con la pensión de 533 pesetas 33 céntimos.

De sor Juana Catalina Aristegui, huérfana del Maestro que fué de Beunza con 312 pesetas.

D. Francisco Figueras, natural de Orense, capellan segundo del ejército de Filipinas, ha sido agraciado con la cruz de San Fernando de primera clase.

El señor Figueras ya en la última campaña de Mindanao se habia hecho notar por su valor y sus virtudes, auxiliando á los moribundos en medio de granizadas de balas y peleando como español en los momentos en que se lo permitian las elevadas funciones de su sagrado ministerio.

Un conocido sastre de Pontevedra ha obtenido privilegio de invencion por la confeccion de tres prendas de vestir en una sola pieza, gaban, americana y smokin.

La señorita doña Luisa Zubilla que de regreso de su viaje al extranjero, se encuentra ya en esta capital, ha abierto su establecimiento de confeccion de sombreros en la Plaza de la Constitucion, inmediato al Pasaje del Café Marina y donde las señoras encontrarán variados y elegantes modelos procedentes de París y Burdeos, como así mismo todos los artículos concernientes á los mismos.

Anoche llegó á esta capital hospedándose en la fonda «La Perla» la familia del señor Castellano actual ministro de Ultramar.

Llamamos la atencion de nuestros lectores acerca del anuncio inserto en carta plana titulado «Fabrica de abonos minerales de Jaurrieta y Compañía. Pamplona.»

Miscelánea. Están certificando la defuncion de un hombre encontrado muerto en una calle: —¿De qué ha muerto? —De hambre. —¿Qué profesion tuvo? —Poeta. —Escriba usted. Falleció de muerte natural.

Para pesadilla—dijo un borracho—la que yo tuve la noche pasada. Me desperté dando gritos.

¿Qué qué soñe te? —¿Esa es una magnífica lluvia de vino, y me ponía paraguas en la boca.

EDICTO

En virtud de providencia dictada por el Juzgado de primera instancia del Distrito de la Universidad, en su sala que sigue el Banco Hipotecario de España con don Joaquín Jalón y Lopez, se hallan á la venta en pública subasta por el precio de trece mil cuatrocientas sesenta pesetas las fincas siguientes.

Una viña en término del alto del campo de Estella ó de Zeañeta, de una hectárea, veinte y cuatro áreas y setenta y ocho centiáreas, valuada en novecientos cuarenta pesetas.

Otra en el mismo término, de cincuenta y nueve áreas y cuarenta y ocho centiáreas, en seiscientas treinta pesetas.

Otra viña en el mismo término, de sesenta y dos áreas y ochenta y tres centiáreas, en seiscientos treinta pesetas.

Otra viña en el término San Martín, de sesenta y siete áreas y treinta y ocho centiáreas en quinientas pesetas.

Una pieza de sequero, rmino del Corvo, de una hectárea, treinta y siete áreas y veinte y cinco centiáreas, en trescientas veinte pesetas.

Otra pieza en el término el campo de Miranda, de cuarenta y seis áreas y veinte centiáreas, en ciento cuarenta pesetas.

Otra id. en la Tardana, de dos hectáreas, cuarenta y nueve áreas y cincuenta y siete centiáreas, en quinientas pesetas.

Otra en Zeañeta, de tres hectáreas, once áreas y noventa y seis centiáreas, en novecientos cuarenta pesetas.

Dos pedazos de tierra separados por una acequia de riego, los cuales forma hoy una sola finca situada en la Fraila, de setenta y cuatro áreas y ochenta y siete centiáreas, en ochocientos cuarenta pesetas.

Una viña en campo Estella, de setenta y dos áreas y ochenta y nueve centiáreas, en cuatrocientas sesenta pesetas.

Una huerta en Rivalva, de trece áreas y cuarenta y siete centiáreas, en ochenta pesetas.

Otra huerta en San Martín ó Madre Vieja, de cuarenta y cuatro áreas y noventa y dos centiáreas, en doscientas ochenta pesetas.

Y una casa en la calle Mayor de Lerin, señalada con el número sesenta y dos, en siete mil quinientas pesetas.

Para el remate de las trece fincas que se hallan situadas en término de la villa de Lerin, se ha señalado la hora de las dos de la tarde del día veinte y nueve de Octubre próximo, en este Juzgado sito en la calle del General Castaños número uno y en el de igual clase de Estella, y tendrá lugar bajo las siguientes condiciones.

Primera. Para tomar parte en la licitacion, se ha de consignar en la mesa del Juzgado el diez por ciento de las trece mil cuatrocientas sesenta pesetas fijadas como precio total, que se devolverá terminado el acto excepto el del mejor.

Segunda. Que no se admiten proposiciones que no cubran las dos terceras partes del valor total de las fincas.

Tercera. Que si resultasen dos proposiciones iguales, se abrirá nueva licitacion ante este Juzgado entre los dos rematantes.

Cuarta. Que la consignacion del precio se realizará en este Juzgado, á los ocho días siguientes á la aprobacion del remate.

Quinta. Que el rematante de la escritura del que referencia hasta el día de la subasta, y el rematante habrá de conformarse con ellos sin que tenga derecho á exigir otros.

Madrid treinta de Septiembre de mil ochocientos noventa y seis.—Luis Ponce de Leon.—Ante mí: Fermín Suarez y Jimenez.

Es copia para insertar en uno de los periódicos de más circulacion de la ciudad de Pamplona.—V. B.

Ponce de Leon.—El Escribano, Fermín Suarez y Jimenez.

Valores locales y provinciales. COTIZACION DEL DIA 9 EN ESTA PLAZA.

Table with columns: COMPRA, VENTA, Pesetas. Rows: Acciones Crédito Navarro, Id. Fabrica de Villava, Id. Sociedad de Arteta, Duda provincial, Id. municipal, Id. id. 4 1/2 por 100, Obligaciones Fabrica Villava, Acciones de la Vinicola, Id. de Iruña.

Registro civil. INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 1 y hembras 0. Defunciones.—Antonio Inda de 8 años de edad de Elorz. Matrimonios.—Ninguno.

Observatorio meteorológico. Las observaciones hechas ayer en la estacion meteorológica de esta ciudad, si las siguientes: Temperatura máxima, 23'4. Mínima, 11'7. Altura barométrica, 721'1. Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas, 214 ka. Direccion dominante, S.

Afecciones astronómicas. Dia 10.—Pónese el sol á las 6 horas 20 minutos de la tarde. Dia 11.—Sale el sol á las 5 horas 35 minutos de la mañana. Fase de la luna: Luna nueva.

Gobierno Militar. SERVICIO DE PLAZA DEL DIA 10 OCTUBRE. Parada.—Constitucion. Jefe de día.—Numancia; Comandante don Joaquín Herrero. Imaginaria de día.—América; Comandante don Graciano Ara de R. Hospicio y Provisiones.—Artilleria Capitán 2.º Reconocimiento de piezo.—Numancia; otro. Vigilancia.—Los Cuernos de la guarnicion. Tránsito.—De gala. Música.—Cantabria.

Correspondencia. Llerio.—D. M. M.: Corresponsal.—Recibidas 19 pesetas 32 céntimos. Conforme. Asilla.—D. R. de C.: Recibida libranza de cuatro pesetas pagada su suscripcion hasta el 25 de Octubre de 1896.

Cultos.

Santo de hoy.—San Francisco. Santo de mañana.—San Nicasio.

En la Catedral.—El oficio es de San Francisco de Borja, con rito doble segunda clase. Por la mañana, á las nueve Horas y Misa. Por la tarde, á las tres y media vísperas y demás oficios.

Por la noche, al toque de oraciones, la Congregacion de Esclavos de Maria rezará el Santo Rosario.

En San Lorenzo, San Agustín y San Saturnino.—Rosario solemne á las seis y media de la tarde, y en San Nicolás á las siete menos cuarto.

En los Escolapios.—A las siete y media de la mañana Misa con exposicion de S. D. M. y Rosario.

En San Domingo.—Novenario á Nuestra Señora del Rosario. A las nueve de la mañana se hará con Misa rezada. A las cinco de la tarde se expondrá S. D. M., en turno de Cuarenta Horas. A las seis se cantarán completas, novena y reserva.

Charada.

Es una letra la prima, se comen las dos y tres, y el que tiene muchas todo suele pasarlo muy bien.

SOLUCION A LA ANTERIOR: JA CO BA.

SERVICIO RAPIDO

EL ECO DE NAVARRA

(AGENCIA-MENCHETA.)

De San Sebastian.

9 (12 tarde)

El duque de Tetuan dice que si guisese traducciones por el asunto del barco francés apresado en aguas de Alhucemas, quitando importancia al asunto y creyendo que no traerá graves consecuencias.

La Reina ha invitado hoy á almorzar á Palacio al señor Arzobispo de Valladolid.

Los generales del cuarto militar subieron á los fuertes de San Marcos y Choroquieta y á visitar el campo atrinchado de Oyárzu; regresarán á la noche.

El corresponsal.

9 (8'40 noche)

Firma.—Se ha concedido la cruz roja pensionada á los tenientes coronales don José Perol y don Leopoldo Ortega; á los comandantes don Gabriel Jopes, don Juan Alvarez Maso, don Fernando Gomez Rodriguez y al comandante del escuadron de chapelgorris de Vascos don Francisco Rodriguez Rivera; á los tenientes don Zacarias Garcia Luengo y don Eladio Gutierrez. Sin pension al comandante don José Borredos.

También se ha concedido la cruz de Maria Cristina al teniente don Antonio Lizcano.

El corresponsal.

9 (8'50 noche)

Se ha concedido el pase á la reserva por edad al vicealmirante don Manuel Manjon. Ascendieron á vicealmirante don Vicente Montojo Trillo; á contralmirante don Antonio Larrocha; á capitán de navio de primera don Eugenio Ballarín Carrasco.

Han sido nombrados magistrados de Puerto Rico don Benito Navarro Figueras; de Santa Clara don Antonio Gorzo; y fiscales de Santiago don Juan Antonio; de Pinar del Rio don Celso Gormáyo; y de Puerto Rico don Indalecio Villaverde.

El corresponsal.

9 (11'30 noche)

Paseando esta tarde la familia Real por la carretera de Zarauz encontráse que el Viático iba á una caserita lejana.

Los Reyes apesáronse haciendo opear el coche al sacerdote.

La Reina quiso acompañar á pié detrás, pero considerando que pudiera padecer el enfermo de enfermedad contagiosa para el Rey y las infantas volvióse á pié á Miramar desde larguísima distancia.

De Bilbao.

9 (12'0 tarde)

En la mina Ollargan ha ocurrido un desprendimiento de tierras, sepultando en los escombros á seis obreros que resultaron gravemente heridos.

Uno ha fallecido y se llamaba Félix Gordia, de Navarra. Los restantes han sido conducidos al hospital civil en estado desesperado. El juzgado instruye la sumaria correspondiente.

El corresponsal.

9 (5 tarde)

Con motivo del des rendimiento de tierras el juez ha detenido al contratista de la mina por creerlo responsable del accidente. Los heridos continúan graves.

El gobernador militar ha cedido á la asociacion de la Cruz Roja un pabellon nuevo en el hospital militar con el objeto de que puedan instalarse treinta camas destinadas á los soldados heridos y enfermos que regresen de Cuba.

El corresponsal.

9 (5'15 tarde)

Se ha celebrado en la Diputacion la reunion de representantes de los Ayuntamientos de Bilbao, Sestao, la Cámara de Comercio, Liga Vizcaína de productores: la Diputacion pedirá al Gobierno conceja la construccion de buques en los astilleros del Nervion.

El jueves se verificará otra reunion y acudirán los senadores, los diputados y representantes de varios Ayuntamientos interesados en el asunto.

El corresponsal.

De Zaragoza.

6 (4'20 tarde)

En la casa número 18 de la calle de la Soberanía Nacional se ha suicidado, tomando una gran cantidad de lautoano, Agueda Durango, de 35 años, viuda. Igúrcense las causas. Ha dejado una carta para el juzgado diciendo no se culpe á nadie de su muerte.

Fondería.

## CONFERENCIA TELEFONICA

MADRID 9 (6 tarde.)

### Declaraciones de Weyler.

El periodista Peña, ex-director de un periódico de Gulpúzcoa que ha relevado en el cargo de redactor-corresponsal del «Heraldo» a don Teodoro Gallego, ha celebrado una larga conferencia con el general Weyler; éste le ha dicho que saldrá en breve a campaña, a dirigir personalmente las operaciones como así lo tiene indicado al Gobierno, no pudiendo precisar la fecha en que lo efectuará porque necesita preparar órdenes tanto acerca de las operaciones militares como de puntos políticos.

Respecto a la duración de la guerra ha dicho que ha de tenerse en cuenta la gran extensión de la Isla y el modo de ser de la insurrección, por lo que han de moderarse las impacientes; pues el carácter de la rebelión no consiste en hacer alardes ni poder predecirse el tiempo para su término; hacer profecías sería acaso causa de contingencias perjudiciales para todos.

«La responsabilidad que sobre mí pesa (dice Weyler) me aconseja no repetir errores anteriores convirtiéndome en jefe de columna al cual no pueden llegar noticias a tiempo, ni consultas para la mejor realización de las operaciones.

Las lluvias más pertinaces este año que en anteriores han perjudicado grandemente el curso y plan de la campaña; las numerosas enfermedades en el ejército acarreadas por una humedad continua también me han impedido que llegara a cabo mi pensamiento de terminar la trocha de Júcaro a Morón que creí concluir antes de Noviembre.

Todas esas dificultades que se han presentado hay que afrontarlas con ánimo sereno. Si me hubiera dejado llevar de impresiones me hubiera apresurado a pedir refuerzos en Junio; pero pesaron en mí ánimo consideraciones de patriotismo y de humanidad; he preferido demorar la petición y ahora estoy satisfecho de haber ahorrado muchas vidas y haber relevado de sacrificios al país.

«Mi deseo hubiera sido colocar toda la última expedición en Pinar del Río, pero también era necesario atender a plazas de importancia que estaban necesitadas de guarnición.

Por ahora cuento con elementos suficientes para emprender una acción importante que preparo y para ello he comunicado órdenes a jefes de columnas que tan bizarramente están combatiendo hace tiempo.

No soy amigo de extremar las cosas ni pretendo despojar a España de todo aquello que le sea útil; obró con tacto y prudencia y procuró resolver con equidad.

«Creo que muchos asuntos y funciones políticas deben ejercerse por las autoridades civiles, y en verdad que todas corresponden a la confianza que en ellas tengo depositada, debiendo citar con especialidad al gobernador civil señor Porrúa.

Soy firme en el castigo de los delincuentes y se vigila de cerca y con preferencia los trabajos de los laborantes.

Hablando de la vigilancia de las costas y de que menudean los desembarcos ha dicho el general que entra en su convencimiento que mientras no se indique de los puertos la salida de los expediciones filibusteras, no se hará nada práctico para su captura, evitando los desembarcos que tanto daño hacen a la acción militar; y pudiendo ser vigilados muchos barcos hasta en la misma mar.

En la insurrección—continúa Weyler—han gastado cantidades de importancia; el tesoro de la revolución al que contribuían capitales no tan solo extraños sino recursos recibidos de la Isla se va agotando; hoy, según parece, se encuentra la junta filibustera de Nueva York escasa de dinero y no tardará mucho a quedarse exhausto su tesoro.

En cuanto al porvenir poco puedo decir por el cargo que ocupo, pues éste me impone reserva así en proyectos como en resoluciones.

«Sé que muchos que fueron decididos defensores míos en un principio, hoy desearían que volviera a España.

«Cuando vine no fijé fecha ni plazo determinado para concluir la campaña, como algunos han creído; mi deseo en Enero pasado, y la impresión del primer momento me inclinaron a manifestar que para terminar la guerra se necesitaban dos años por lo menos, y aún hoy no he rectificado mi opinión; abrigó esperanza fundada de que en plazo breve se de redcir la rebelión a la parte comprendida entre la trocha de Júcaro a Morón y el extremo Oriente; quedando en la parte de Occidente solo pequeñas partidas de las que darán buena cuenta los guerrilleros y la guardia civil.

«Terminó diciendo: Creo haber cumplido mi deber y no pienso variar mi línea de conducta ni modificar mis propósitos mientras el Gobierno me honre con su confianza; pero si el Gobierno creyera alguna vez que otro general me puede sustituir con ventaja, yo no pondría dificultades sino que acataría sus disposiciones y sería el primero en hacer un sacrificio como estoy siempre dispuesto a hacerlos en bien de la Patria.»

### Otra víctima de los moros.

El comandante general de Melilla notifica que ha fallecido el marino francés a quien se le amputó el antebrazo derecho a causa de las heridas que le ocasionaron los moros en la ensenada de Cebedillo.

Se han recogido dos botes más con efectos.

El barco francés «Pío» continúa a la vista.

### Bolsa de Madrid.

COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

	Día 8	Día 7
Denda perpétua a por 100 int.	63'00	63'85
Idem id. a por 100 exter.	78'80	74'00
Idem amortizable al 4 por 100	75'10	74'95
Billetes de Cuba (1886)	85'20	84'75
Cubas nuevas	71'40	71'10
Acciones del Banco de España	385'50	385'50
Id. de la Tabacalera	212'00	211'75
Cambios con París	28'80	28'10
Id. id. Londres	00'00	30'70

En la Bolsa de París se ha cotizado 60'59; mercado dudoso.

Buenos Aires 8.—Oro 279.

## SEGUNDA CONFERENCIA

MADRID 9 (11 noche).

La botadura del «Princesa de Asturias»  
De Cadiz telegrafian notificando que se han verificado hoy varios intentos para llevar a cabo la botadura del crucero «Princesa de Asturias».

El capitán general del departamento ha inspeccionado los trabajos.

Ministerio de Cultura

Los obreros han hecho prodigios de actividad aunque los esfuerzos han resultado inútiles.

Los ingenieros navales se han reunido en junta para acordar qué procedimientos se han de emplear para llevar a cabo la botadura.

Se le ha dado al barco el primer empuje y ha avanzado cuatro metros y treinta y cinco centímetros.

Detéñese nuevamente. Los ingenieros ordenaron la colocación de ejes superiores.

Tirase de los amarres y rómpense los ejes. Se intenta por tres veces poner en movimiento al crucero, pero los trabajos son estériles.

Por medio de la prensa hidráulica se consigue que avancen dos metros más.

Después de varios preliminares, los operarios se preparan para hacer el supremo esfuerzo; merced a éste se consigue que el crucero recorra una pequeña distancia, pero le faltan doce metros para llegar al centro de gravedad.

Estrémase todo medio de impulsar y se consigue que el «Princesa de Asturias» recorra trece metros.

Renacen las esperanzas que muy pronto se perderían, pues al pretener otro nuevo movimiento se han roto las amarras y muchos obreros han caído resultando algunos heridos y contusos.

El general Bonal advierte que ahora existe realmente peligro por que se hace imposible el apuntalamiento de la popa sobre fango.

Faltan cinco metros para que la popa quede a flote.

Al romperse los amarres se ha oído un ruido como producido por un cañonazo.

Reina confusión entre los obreros que al precipitarse los unos sobre otros se han causado magullamientos.

El general Carranza al ver que son infructuosos cuantos esfuerzos se hacen, muéstrase impaciente y desesperado.

En Madrid ha producido muy mal efecto el fracaso y en los círculos y centros se comenta de mil maneras el accidente.

La prensa pide que se abra amplia información y que se depuren responsabilidades, caiga el que cayere.

Otros periódicos dirigen duras censuras a Bonanger porque al tener noticia de lo que ocurría en los astilleros de Cadiz no salió de los baños de Aliseda y no se ha presentado en la Carraca para celebrar una junta de generales presidida por él y practicar un detenido reconocimiento del barco.

### Gran revista militar.

Desde París telegrafian dando cuenta de que en los campos de Chalons se ha celebrado una gran revista militar en honor de los soberanos de Rusia.

Han tomado parte setenta mil soldados. Después se ha celebrado un almuerzo militar al que han asistido 500 personas.

Espéranse con impaciencia los brindis del Czar de Rusia y de Mr. Faure, Presidente de la República.

### Se suspende la marcha.

De Málaga comunican que cuando el cañonero «Cuervo» se disponía a zarpar con rumbo a Alhucemas, se ha recibido orden para que se suspenda el viaje.

### Nuevo barco para España.

El Gobierno italiano ha autorizado a la casa Ansaldo de Génova para que pueda construir con destino a la marina española un nuevo crucero del tipo del «Cristóbal Colón».

La prensa dice que el Juez ha encontrado motivo suficiente para procesar a los masones Pantoya y Caballero de Puga.

En cambio noticias particulares dan a entender lo contrario.

### El ministro de Marina.

El ministro de Marina que actualmente se halla en los baños de Aliseda, regresará a Madrid el lunes próximo.

Censúrasele por su apatía e inercia en la cuestión del crucero «Princesa Asturias».

### Presupuesto de clases pasivas.

Durante el año económico último ha aumentado el presupuesto de las clases pasivas, pensiones y retiros de militares tres millones quinientas veinticinco mil pesetas.

### Los asesinatos en Filipinas.

El ministro de la Guerra ha ordenado al general Blanco que le envíe una relación de los nombres y apellidos de los militares asesinados en Filipinas por las tropas sublevadas en Mindanao.

### Weyler sale a campaña.

Un despacho particular de la Habana dice que el general Weyler está ultimando los preparativos para salir a campaña del 20 al 25 del mes actual.

El general Weyler pondrá al frente de 40.000 hombres y personalmente dirigirá importantes operaciones.

Ahora está haciendo la distribución de las tropas.

Weyler llevará de segundo al general González Muñoz; el general Arias mandará la vanguardia; tomando parte en estas operaciones los generales de brigada Melguizo, Bernal, Echagüe y Suarez Inclán; y los coronels Granados, Segura, Echeverría, Fincós y Hernandez Velasco.

Desconócese el plan de operaciones y procura ocultar qué día sale Weyler.

### Sagasta a baños.

Sagasta saldrá el día 14 actual y se dirigirá a los baños de Fortuna.

El jefe del partido fusionista suspenderá el viaje si no continúa la mejoría que se ha iniciado en la enfermedad que padece a esposa.

### Las costas de Africa.

Se ha dicho que con el objeto de vigilar las costas de Africa, el gobierno trataba de enviar algunos buques.

«La Epoca» dice que es inexacta la noticia, y añade que hoy no está España en condiciones de meterse en empresas de esa índole.

### El Alfonso III.

Del Ferrol telegrafian notificando que de aquel puerto ha zarpa el crucero Alfonso XIII.

Al zarpar ha experimentado una avería a la máquina.

Se ha nombrado una junta de ingenieros para que practiquen un reconocimiento.

## ÚLTIMA HORA

A las seis de la mañana, hora de empezar la tirada de nuestro periódico, no hemos recibido ningún despacho telegráfico.

## Preceptoría de Latin

en Los Arcos (Navarra), a cargo de don Francisco Gan. Sobredos y Cita en el 8-8 p.

## Nodriza.

Se desea una de leche fresca para casa de los padres de la criatura. En la plaza del Castillo, 16, entresuelo, darán razon. 4-2 p.

## A los sastres y modistas

En la calle Navarrera, números 22 y 24, 2.º se arreglan máquinas de coser de todos sistemas. 8-2

## Se componen máquinas de coser

Desde el 1.º de este mes, ha quedado abierto el taller de reparación de máquinas de coser de todos los sistemas de Manuel Comos, el que se ofrece a su numerosa clientela a servicios con puntualidad y economía, donde encontrarán un gran surtido de agujas, aceite y piezas sueltas de todas clases. 16, Estafeta, 16.—Pamplona. 8-4

## Feria en la villa de Lumbier

NAVARRA.

El Ayuntamiento de la citada villa anuncia la celebración de su segunda feria que tendrá lugar en los días 4, 5 y 6 de Noviembre próximo siguiente.

Se previene a los que a ella concurren con ganados, que éstos podrán disfrutar de los pastos necesarios sin que por ello vengán obligados a pagar cosa alguna.

Lumbier 1.º Octubre de 1896.—El Alcalde-Preidente, Pascual Aroza.—Con acuerdo de S. S. Rodolfo Uriarte, Secretario. 8-5

## Aprovechad la ocasión.

Para comprar toquillas hechas a mano, de muy buena lana, en todos colores y sumamente baratas. Hay una existencia de 1.000 de todos tamaños, que hay precisión de realizarla por liquidación de fábrica. Mayor, 57, frente a la farmacia de Negrillos. 8-7

## Venta de viñas.

Se venden 36 peonadas de viña en el término de Mañeru. El que las desee comprar se entenderá con don Roque Zaballos, empleado en la Audiencia de Pamplona. 4-3 p.

## A los impresores

Se vende una guillotina en buen estado en la calle de la Estafeta, número 20, primer piso. 4-3

## A 2 pesetas kilo de Remolacha Y ALFALFA.

Se vende la tan renombrada simiente que desde hace 18 años viene dando los mejores resultados; también hay alfalfa, incarna, trebol y espartaco, todo recién llegado. Además la nueva planta forrajera «Lathyrus» recomendada por la Granja Modelo de Madrid.

Simientes de hortaliza, berza, lechuga y todas las legumbres más conocidas.

Se mandan por el correo enviando su importe en sellos, no forrajeras.

Al por mayor se hace rebaja. Esteban Rouzaut.—Casa del Optico, Chaptela, núm. 21. 10-2 (a)

## Marquetería y calados

Máquinas, sierras, maderas, dibujos, herramientas y todo cuanto puedan necesitar los aficionados a esta labor, se encuentran en el nuevo establecimiento de JOSE PUEYO.

Calle de San Miguel, número 17.

## ZARAGOZA.

Nota. Se reciben encargos para dicha casa, Estafeta, 71, 2.º. Catálogos a quien los solicite. 2 s 6-4

## Talleres de Atocha.

Puertas onduladas en competencia por su calidad y por su precio con cuantas en otras partes se fabrican. Se hacen reparaciones.

Tostadores de café esféricos, cilindricos y de capota, para establecimientos y para familias.

Tubos y codos para cocinas y estufas, sombreros y linternas para salidas de humos.

Frentes de chimenea y toda clase de trabajos en chapa delgada.

Calidad superior, precios baratísimos. Paseo de Atocha, 67, San Sebastian. m v d 30-5

## Escuela de Comercio

Profesor, Eduardo Lopez, Pozo Blanco, 5, 4.º

La apertura para la enseñanza teórica práctica de reforma de toda clase de letras, contabilidad por partida doble y cálculos mercantiles, se hará el día 1.º de Octubre próximo, cerrándose la matrícula el expresado día.

Las tres asignaturas . . . 12'50 pta. mensuales  
Solo reforma de letra . . . 5 . . .  
» partida doble . . . 10 . . .  
» cálculos mercantiles . . . 5 . . .  
Francés . . . 7'50 . . .

Profesor de francés, don Luis Montell. 15-13 (a)

## Tarjetas de visita

grabadas en litografía, tarjetas, facturas, esquadras de enlace, etiquetas para vinos y licores; estampas para santuarios, patentes para asociaciones religiosas y escapularios.

Litografía de Blanquez, Plaza del Castillo, número 11. 4-4

## Colegio de niños

de la calle de la Estafeta, 27, 2.º

Desde el 1.º de Octubre dará principio la clase nocturna para adultos. Precios convencionales. Horas: de seis y media a ocho y media. 8-5

## Mapas de Cuba.

Pequeños mapas de la Isla de Cuba, en colores y tamaño de un metro de largo.

Se venden en la imprenta de «El Eco» de NAVARRA por el ínfimo precio de 25 céntimos de peseta.

## Venta de molinos.

En pública y extrajudicial subasta, se venden los molinos harineros situados en el término municipal del río Argá titulados de Lejupeta y Balmeseda, pesqueras denominadas B. y y terrenos anejos a los mismos radicados en la jurisdicción municipal de Puerto la Reina, con sus accesorios de caballerías, carros y demás útiles necesarios para la explotación de la industria harinera.

La renta anual que producen el establecimiento esas fincas es la de nueva mil quinientas pesetas, a saber: siete mil quinientas como molinos y dos mil por el arriendo de la fuerza de la noche para la producción de luz eléctrica, a que está sujeto el lamonte el molino de Balmeseda.

El comprador ha de respetar por un año a contar desde la fecha de la escritura el arriendo, el arriendo, hoy subsistente, de los molinos y hasta el 31 de Diciembre de 1899 el de la luz eléctrica, cobrando en el ínterin las indicadas rentas.

La subasta tendrá lugar a las 10 de la mañana del 19 de los corrientes en la Notaría del Encicliado don Luis Medrano, calle Mayor, número 35, Puente la Reina, bajo el tipo de ciento sesenta mil pesetas y para tomar parte en ella, deberá depositar el postor, en la indicada Notaría, en el acto del remate, la cantidad de siete mil quinientas pesetas, en dinero efectivo o billetes del Banco de España.

Los títulos de propiedad, certificación de cargas y condiciones, se hallarán de manifiesto en la expresada Notaría.

Puerto la Reina 5 de Octubre de 1896. L X 3-4

## Arriendo

Se arrienda el molino harinero de la villa de Caparrosa, que se hace por tres años, principiando el 7 de Noviembre del año actual y terminará en igual fecha del año 1899, cuya subasta tendrá lugar en dicha villa el día 11 del actual mes a las diez de la mañana, obrando las condiciones de manifiesto en la Secretaría del Sindicato de Biego.

Caparrosa 1.º de Octubre de 1896.—El Presidente, Juan Manuel Yanguas. 9-7

## Arriendo de yerbas.

El Ayuntamiento de Mendigorria

Hace saber: Que no habiendo resultado licitadores en los remates celebrados en el día de ayer para el arriendo de las yerbas y aguas de «Cuatro Corralizas» situadas en esta jurisdicción, se ha determinado celebrar la segunda y última subasta, la que tendrá lugar en la Casa Consistorial el día quince del corriente a las once de la mañana bajo las condiciones que en el acto serán leídas.

Mendigorría 7 de Octubre de 1896.—El Alcalde Presidente, Pelegrin Ortiz. 8-2

## La Tintorería de Paris

de Edmundo Deslandes

## Proveedor de la Real Casa

es la mejor montada de toda esta region, tanto por su maquinaria nueva como por el personal que está empleado en ella, esto permite teñir y limpiar los trajes de caballero sin desbararlos, lo mismo que los de señora y niños, capas, sotanas, mantos, silleros, damascos, colgaduras, etc. se teñen y se limpian con toda perfección.

Basta entregar las prendas en Pamplona en la Camisería de Orlon Rouzaut, Chaptela, núm. 24.

## Verdaderos

corsés franceses acaban de llegar en la camisería de Orlon Rouzaut, Chaptela, 24. 6-2

## Solo por ocho días

Se reciben encargos para reparar y afinar pianos y armonios por obrero especial que permanecerá en casa de E. Luna.—Constitución, 39, Pamplona

## Nodriza

Hay una casada, de 24 años de edad, con seis meses de leche, que desea criar en su casa. Darán razon calle de San Lorenzo, número 25, piso 4.º 8-2 p.

## Rioja alavesa.

Vino fino 1893 Botella con casco una peseta.—Sin casco 0'75.

## Vinagre.

Especial para pimientos a 8 y 10 reales can-taro. Navarrera, 6, y Curia, 5. 8-3

## Coche para Aoiz.

El que suscribe tiene el honor de poner en conocimiento de su numerosa clientela y público en general, que sigue saliendo dicho coche a las tres de la tarde de la plaza del Castillo, núm. 8, Centro de suscripciones, conduciendo viajeros y encargos a precios sumamente económicos.

No equivocarse, plaza del Castillo, número 8, Centro de suscripciones.—José María Campo y Compañía. 4-2

## A 4 pesetas arroba

de carton en hojas para encuadernaciones; cuadros, cajas, etc. Estafeta, 4 tienda. 4-2

## Vinos superiores

a 14 y 16 reales can-taro. Vinagre de vino tinto a 9 reales y de vino blanco a 16 reales can-taro. San Nicolás, 14. 3-2

## Profesor de music

D. Enrique Camó, profesor de música, laureado repetidas veces en diferentes centros de España, hoy maestro de música en el Colegio de Padres Escolapios de esta ciudad, tiene el honor de participar al público ilustrado de esta capital que desde el 1.º de Octubre próximo dará lecciones a domicilio ó en su casa, calle de San Ignacio, 10, piso 4.º derecha, a precios y horas convenientes.

Las clases serán de solfeo, piano, armonía e instrumentación. 8-5

## Planchadora

Gran perfección en planchado y rizado. Estafeta, 17, 2.º. 9-4 p

# LA UNION ARAGONESA

SOCIEDAD MÚTUA DE SEGUROS DE GANADOS

legalmente constituida con escritura pública otorgada ante notario y aprobados sus estatutos por los gobiernos civiles de las tres provincias de Aragón y las de Navarra, Vizcaya, Logroño, Soria y otras.

Domicilio social y oficinas: Virreyes, núms. 3 y 5.—Zaragoza.  
Capitales asegurados 1.580,450 pesetas.

MAS DE CIENTO SINIESTROS pagados en los tres últimos años cuyos comprobantes y recibos obran en las oficinas de la Sociedad, prueban como corresponde *La Union Aragonesa* al favor cada día más creciente que le dispensa el público.

La Dirección facilitará á las personas interesadas que lo soliciten cuantos datos deseen para su satisfacción, tanto en lo que respecta al pago de siniestros como de cualquiera otra circunstancia que se relacione con *La Union Aragonesa*.

A continuación publicamos un extracto de los siniestros satisfechos.

D. Antonio Martín, Plasas, Zaragoza; don Antonio Corredor, Almudévar, Huesca; don Antonio Gavín, Alcubierre, id.; don Alejandro Naval, Peñafiel, Zaragoza; don Antonio Pascual, Almudévar, Huesca; don Ambrosio Gimeno, El Frago, Zaragoza; don Blas Vallarín, Esliva, Teruel; don Cándido Laboz, Esteruel, id.; doña Catalina Ligorret, Zuera, Zaragoza; don Casimiro Sierra, La Puebla del Híjar, Teruel; don César Lapuente, Zaragoza, Zaragoza; don Domingo Cortés, Asín, id.; don Diego Barangan, Pamplona, Navarra; don Eugenio Arrarás, Allo, id.; don Eladio Gola, Zuera, id.; doña Francisca Lázaro, María, Zaragoza; don Felipe Elizalde, Berbinzana, Navarra; don Francisco Sampietro, Lalueza, Huesca; don Francisco Monzón, Almudévar, id.; don Félix Miravete, Villanueva de Gállego, Zaragoza; don Fermín Pérez, Briones, Logroño; don Gabriel Ugarte, Vitoria, Álava; don Gregorio Sola, Zaragoza, Zaragoza; don Gabriel Gil, Belchite, id.; don Eustaquio Vergara, Allo, Navarra; Herdoías de Solsona García, Zaragoza, Zaragoza; don José Royo, Muniesa, Teruel; don Joaquín Villellas, Biota, Zaragoza; doña Juana Pérez, Lanaja, Huesca; D. Joaquín Fleita, Azuara, Zaragoza; D. Julian Zapater, Piracés, Huesca; D. Joaquín Herrera, Morfote, Teruel; D. Joaquín Aznar, Moyuela, Zaragoza; D. Laureano Justo, Montalbán, Teruel; don Lucas Murillo, Castejón de Valdejasa, Zaragoza; don Manuel Valero, Zaragoza, id.; don Manuel Murillo, Zuera, id.; don Manuel Tobias, Muel, id.; don Manuel Muñoz, Esteruel, Teruel; don Manuel Oliver, Moneva, Zaragoza; don Manuel Carilla, Lanaja, Huesca; don Manuel Puerto, Esliva, Teruel; don Miguel Cadena, María, Zaragoza; don Manuel Daniel, Montalbán, Teruel; don Manuel Jaqués, Orés, Zaragoza; don Manuel Ejarque, Blesa, Teruel; don Manuel Palacios, Piracés, Huesca; don Martín Temprado, Esliva, Teruel; don Miguel Escá, Molinos, id.; don Nicolás Paracuellos y C., Muniesa, id.; don Orenco Oliván, Castejón de Valdejasa, Zaragoza; don Pedro Roche, Bádenas, Teruel; don Pedro Aldaz, Monreal, Navarra; don Pío Bolea, Grañen, Huesca; don Pedro Guillen, Herrera, Zaragoza; don Pedro Berdúa, Lanaja, Huesca; don Pascual Aliod, Almudévar, id.; don Remigio Lobeiz, La Muela, Zaragoza; don Ramon Sancho, Luna, id.; don Simeon Aznar, Borja, id.; don Simeon Romero, Moyuela, id.; Tranvia Urbano, Bilbao, Vizcaya; don Toribio Díez, Falces, Navarra; don Trifón Abrian, Traibuenas, id.; señora viuda de Bastarás, Lanaja, Huesca; don Victoriano Lobeiz, Lamuela, Zaragoza; don Tomás Valch, Noain, Navarra.

Toda la correspondencia á la Dirección.

El Director, ESTANISLAO PINTRE. 2

## Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

Servicios del mes de Octubre de 1896

### LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Octubre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

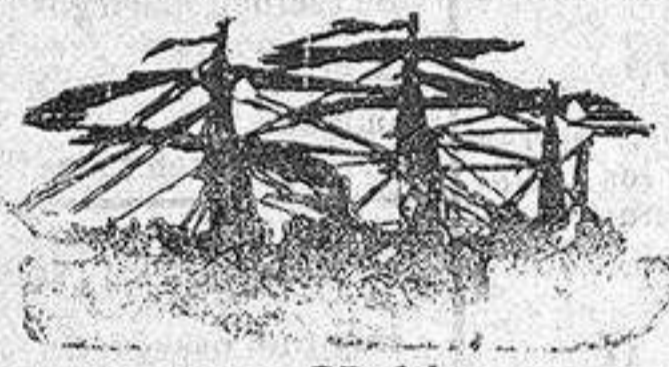
## ESPAGNE

### LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Octubre el vapor *Provence* y el día 26 de Octubre el vapor

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

# SERVICIOS



DE LA

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Octubre

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.— El día 10 de Cádiz el vapor «Buenos Aires» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Alfonso XII» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz

Línea de Filipinas.—El día 6 de Barcelona el vapor «Colon» para Port-Saïd, Singapur y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Noviembre de Barcelona el vapor «Ciudad de Cadiz» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Póo.—El 30 de Cádiz el

vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

Servicios de África.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10—1

# RUBINAT-LLOORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación peritina de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, con gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos.

Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del doctor Llorach.

EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.

Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

## NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo é infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vuelva á reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Correll hermanos, farmacéuticos, Asalto, 52, quienes lo remiten por correo certificado en cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas

# L' UNION

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15 rue de la Banque.

—Reconocida en España por real orden y sometida á su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1895.

Capital social	Pesetas	10.000.000
Reservas		9.685.000
Primas á recibir		75.188.878
<b>Total de garantías</b>		<b>94.818.878</b>

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1895 pesetas 15.559.869.808  
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía 202.000.000

Esta gran Compañía que la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita é demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y ocho años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros; la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.º 15 7 m

## FABRICA DE ABONOS MINERALES DE JAURRIETA Y COMPAÑIA PAMPLONA.

Esta Sociedad, respondiendo á observaciones de la experiencia y á indicaciones de labradores del país, ha dispuesto para la próxima sementera al precio de cinco pesetas saco de 46 kilogramos excelentes abonos cuyos elementos, riqueza y resultados obtenidos en ensayos practicados, garantizan éxito satisfactorio.

Continúan elaborándose las marcas conocidas muy mejoradas en riqueza sin aumento de precio.

Se preparan bajo encargo y á precios convencionales cuantas clases de abono se deseen para cultivos especiales.

**PUNTOS DE VENTA:** Asalto, Simon Gastasi; Adios, Bernardo Echeverría; Azagra, Pedro Martínez; Astrain, Juan Fernandez; Artajona, Lino Lascarró; Añorbe, Nicolás Aldaz; Arguedas, Nicanor Arregui; Albar, Gregorio Beaumont; Barasoain, Venancio Larraide; Beire, Zacarías Zarategui; Belasosain, Benito Ardaaz; Caparrosa, Juan Cruz Garós; Cadreita, Miguel Fernandez; Corella Lucio Saenz; Echarrí-arrana, Victoriano Echavarrí; Elorz, Esteban Larraya; Eneriz, Agustín Mina; Estella, Francisco Barandiarán; Funes, Filomeno Martínez; Falces, Angel Ros; Huarte, Esteban Idoate; Ibero, Antonio Echeverría; Irurzun, Raimundo Teillet; Lacunza, Cristóbal Fuentes; Lizaso, José Arizbegui; Mendigoroz, (ventas) Francisco Esquivroz; Milagro, Crispín Corvera; Obanos, Babil Munarriz; Oizagutia, Victoriano Echavarrí; Pamplona, Esteban Echeñique; id. Rochapea, Martín Echelecu; Peralta, Modesto Lacunza; Penate, Baldomero Andoño; Salinas de Pamplona, Francisco Aquerreta; Sangüesa, Pedro Val; Santacara, Félix Garriz; San Martín de Ux, Celedonio Abete; Tafalla, Eladio Aguirre; Tudela; Juan Mendiluce; Villava, Félix Armendáriz; Valtierra, Emilio Esclava; Zuasti; Francisco Azcarate. 85—14

CAJAS 0'50 y 1 peseta EN PAMPLONA FARMACIA DE V. Marquina	<p>PEDID EN TODAS LAS FARMACIAS</p> <p><b>BI-CARBONATO DE SOSA</b></p> <p>QUIMICAMENTE PURO DEL FARMACEUTICO</p> <p>SR. TORRES MUÑOZ</p> <p>Calle de San Marcos, 11—MADRID</p> <p>Exigid la firma de Torres Muñoz en el cierre de la caja.</p>	CAJAS 0'50 y 1 peseta EN PAMPLONA FARMACIA DE V. Marquina
--	--	--

Es el mejor polvo dentífrico y el más económico. Este producto es soluble y no hace daño.

## "LA PETITE GIRONDE"

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastian.

## CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

# COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thé

8 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

## PÍLDORAS Y UNGÜENTO

DE

# HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

EL UNGÜENTO

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones é intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños.



es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras y heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London. Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapatería 25.